

# ZUSATZINFORMATION ZUR BEDIENUNGSANLEITUNG

## ADDITIONAL INFORMATION FOR THE USER MANUAL

UPGRADE 05/09

### Deutsch

#### Anschluss ans Netz/Spannungswahl

Verbinden Sie das beiliegende Netzkabel mit der Buchse AC INPUT und stecken Sie es dann in eine Steckdose (230 V AC, 50 Hz ~). Das Gerät lässt sich auch mit 115 V AC, 60 Hz ~ betreiben. Schieben Sie dazu den Spannungswahlumschalter (VOLTAGE SELECTOR) nach rechts auf Anzeige 115 V. Die Belegung der Anschlussleitungen ist wie folgt:

Leitung	Pin	International
Braun	Außenleiter	L
Blau	Neutralleiter	N
Gelb/Grün	Schutzleiter	

Der Schutzleiter muss unbedingt angeschlossen werden! Wenn das Gerät direkt an das örtliche Stromnetz angeschlossen wird, muss eine Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol in die festverlegte elektrische Installation eingebaut werden. Das Gerät darf nur an eine Elektroinstallation angeschlossen werden, die den VDE-Bestimmungen DIN VDE 0100 entspricht. Die Hausinstallation muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit 30 mA Bemessungsdifferenzstrom ausgestattet sein.

#### Tasten PFL

Die Tasten PFL dienen zum Vorhören der Eingangskanäle vor dem jeweiligen Kanalfader über einen Kopfhörer an der Buchse PHONES. Bei gedrückter Taste leuchtet die LED, so dass Sie sofort sehen welcher Kanal vorgehört wird.

### English

#### Connection with the mains/Voltage selection

Connect the supplied mains cable to the jack AC INPUT and then to a mains socket (230 V AC, 50 Hz ~). The unit can also be operated with 115 V AC, 60 Hz ~. For this purpose, switch the voltage selector switch to the right indicating 115 V. The occupation of the connection cables is as follows:

Cable	Pin	International
Brown	Live	L
Blue	Neutral	N
Yellow/Green	Earth	

The earth has to be connected! If the device will be directly connected with the local power supply network, a disconnection switch with a minimum opening of 3 mm at every pole has to be included in the permanent electrical installation. The device must only be connected with an electric installation carried out in compliance with the IEC standards. The electric installation must be equipped with a Residual Current Device (RCD) with a maximum fault current of 30 mA.

#### Buttons PFL

The buttons PFL serve for monitoring the input channels ahead of the respective channel fader via headphones connected to the jacks PHONES. With the button pressed, the blue LED lights to immediately indicate that a channel is monitored.